

## Viaje extraordinario a Cartago

Hemos presenciado ayer un viaje extraordinario de los camiones a la ciudad de Cartago, conduciendo muchas distinguidas familias y caballeros, que habían de asistir a los funerales y entierro de la señora doña Isabel Guier de Esquivel, que según nota publicada en nuestra edición de ayer, se verificaría a las 10 de la mañana en dicha ciudad.

También hemos visto gran cantidad de ofrendas florales.

Esto prueba el estímulo y la simpatía que en el seno de nuestra sociedad, gozaba la extinta, señora Guier de Esquivel.

Enviamos a la familia Esquivel nuestro más sentido pésame.

## A María Severini en su "Serata d' onore"

Hace años conocimos a la Diva, a la triple reina de la opereta María Severini, la que supo compartir en la Habana, con Esperanza Iris grandes triunfos conquistados en sus obras predilectas "La Duquesa de Baltabarin", "Aires de Primavera", "La Poupée", "Casta Susana", "Sueño de un Vals" y otras mil, donde esta genial artista de espíritu ingenioso se revela como una de las tiple que saben imprimir más vida efectiva a la opereta vienesa.

Entre nosotros estuvo hace años, y hoy como ayer, es siempre la Severini de secreta ternura, la que lleva a su paso retratada el alma española destacando con su flexibilidad y desenvoltura escénica una regia y esbelta figura de suprema elegancia y de angelical atracción.

En todas las obras, lo mismo antiguas que modernas, ejerce cierto dominio cuando del arte interpreta sus creaciones; y esa manera de detallar, la finísima y elegante coquetería con que jue-

## El peligro de la viruela

### Se deben tomar medidas para evitar el contagio

A la ligera los diarios de la capital dieron la noticia de haber aparecido en Chiriquí, donde el mal parece endémico, la peste de viruela negra, cuya gravedad es reconocida.

La Cruz Roja Costarricense, con plausible actividad y auxiliada por el Supremo Gobierno, envió inmediatamente dos comisiones sanitarias hacia los pueblos de nuestra frontera amenazada; una al Cantón de Osa setentrional, El Pozo, Térraba, Boruca y Buenos Aires y la otra a Pueblo Nuevo de Coto y Golfo Dulce.

Serán suficientes estas medidas? preguntamos nosotros. Qui-

zá no; la peste puede venir por la vía marítima, en las pequeñas embarcaciones y bongos que hacen el cabotaje en nuestras costas del Pacífico.

Precisa resguardar Puntarenas y quien dice Puntarenas dice todo el país; es necesario que el germen de la terrible enfermedad no llegue desde el Sur en alguno de esos bongos en que los chiricanos traen su arroz o su manteca al Muellecito.

Bien sabido es que desde las costas de Chiriquí, de los embarcaderos de Progreso, Charco Azul y Pedregal, vienen bongos a nuestros puertecitos del Pacífico; la semilla de la enfermedad, saltando de puertecillo a puertecillo puede llegar a Puntarenas; recuérdese que las naves del Sur llegan a La Llorona, San Pedrito, La Caleta, Drake, Las Agujas, El Pozo, Manta o Herradura; si una embarcación chiricana trae el germen a cualquiera de los mencionados puntos, en el acto saltará al otro, pues con frecuencia hay

#### DISTINGUIDO ENFERMO

Desde hace varios días el distinguido ex-Presidente de la República y culto caballero don Francisco Aguilar Barquero, guarda cama, quebrantada un poco su salud, por enfermedad que si bien no es seria, si es molesta y larga.

Deseamos el pronto restablecimiento del respetable caballero cuya enfermedad somos los primeros en lamentar.

#### OTRO PERIODISTA QUE SE CASA

##### BODA MORA-CHACON

El 22 del corriente mes de enero, contraerá matrimonio nuestro estimado compañero de labores periodísticas don Roberto Mora Lizano, Administrador de "La Nueva Prensa", con la distinguida y culta señorita Clemencia Chacón C.

El, a quien conocemos y estimamos por sus empeños de trabajador y su hombría de bien, es uno de los más esforzados luchadores, merecedor de que la dicha premie sus esfuerzos. Ha escogido para compañera a una dulce y culta niña que sabrá perfumarse la vida con la flor de sus virtudes y sus exquisiteces.

El *Diario del Comercio* formula los más cordiales votos por la felicidad de los futuros contrayentes, cuya dicha desea interminable.

#### SE RESTABLECE EL SERVICIO DE CABLE

Depositado en San Juan del Sur. Recibido en San José.

A Director Telégrafos.

Comunicación con Sudamérica restablecida, tarifa normal.

M. HURST,  
Jefe Cable.

## Un buen cumplimento

Anoche a las 24 horas, el policía de línea que prestaba su servicio en una de las calles del distrito norte del Hospital, encontró que el establecimiento de carnicería de Tobías Vargas estaba abierto. Antes de buscar al propietario, practicó un registro y notó que no había síntoma de robo, por lo que decidió a buscar al dependiente que habita próximo al puesto, requiriéndole por el abandono cometido.

Afortunadamente, nadie se había dado cuenta del suceso, pues en la gaveta del mostrador había un paquetito con ochenta y cinco colones, que permanecían intactos.

El policial que hizo este buen cumplimiento, merece nuestra felicitación.

## Fiestas de verano

### En la quinta de Las Pavas

El jueves por la noche, bajo la luz de la luna espléndida, los automóviles llevaron a la elegante casa de don Oscar Rohrmoser en Las Pavas, unas cuantas estimables señoras, lindas señoritas y caballeros de nuestra más selecta sociedad: en su casa de campo las señoritas Lilly y Virginia Rohrmoser Lahmann, obsequiaron a algunas de sus amistades con una fiesta que resultó espléndida.

Si a la exquisita amabilidad de la familia Rohrmoser-Lahmann se unen la elegancia de la casa y el cuidadoso preparativo de la recepción, se comprenderá que quienes asistieron a ella regresaron altamente complacidos, de haber disfrutado de unas cuan-

tas horas de baile y de reunión.

Completamos esta rápida nota con los nombres de las asistentes: señoras doña Elena L. de Rohrmoser, doña María Rosa de Díaz Granados, doña Anita de Charpentier, doña Margarita de Esquivel, doña Arabela de Esquivel, doña Clemencia de Argüello, señoritas Lilly y Virginia Rohrmoser, Marta Montealegre, Aída, María e Idalie Charpentier, Amelita Montealegre, Berta Escalante, Emilia y Amalia Hernández, Clemencia y Flora Argüello Bonilla, Chila Díaz Granados, Adelia y María del Rosario Esquivel.

A las 2 de la mañana, bajo la luna espléndida, regresaron los paseantes a la ciudad.

## Los éxitos de Santos Chocano

Las noticias recibidas de Lima nos hablan del suntuoso recibimiento que en la capital limeña, tuvo el autor de "Pescador de Perlas."

El distinguido elemento intelectual organizó varias veladas literarias en su honor, las cuales se verificaron en el Teatro Foreo, y las ovaciones tributadas al notable cantor de América, fueron para su libro, la más gloriosa página.

#### EL TRAPICHE SE DIVIERTE

Antenoche los muchachos del Trapiche, buenos mozos en su totalidad, resolvieron abandonar su vida metódica de estudio y meditación, y medio a la fuerza y medio a las buenas, se acomodaron en un par de automóviles que cogieron por esa carretera hacia Tres Ríos, alumbrada por la luna de Enero, esa luna que con su luz de leche blanca ilumina a los gatos donjuanescos que cantan sus serenatas sobre los tejados.

A la media noche los jóvenes regresaron a San José, se acostaron y se durmieron. Algunos soñaron apacibles sueños.

## El Ayuntamiento debe contar con edificio propio

Se habla de que las oficinas municipales se trasladarán a otro local que reúna condiciones para dar cabida a todas sus dependencias, y todos los años vemos a los señores empleados de los distintos departamentos, rodando como una pelota, ya en una casa, ya en otra.

Es vergonzoso que después de tantos años de vida independiente no hayamos los ticos construido un edificio para destinarlo a Casa Ayuntamiento. Con lo que el Municipio ha pagado en alquileres habría para tener un palacio imperial a lo Carlos V.

Debe hacerse un sacrificio de una sola vez, y ahora que contamos con una representación integrada por personas dignas, honradas y sobre todo patriotas, que tienen a su cargo la administración del Gobierno Local, es el momento de tomar una decidida resolución en ese sentido: construir la Casa Ayuntamiento, o en su defecto comprar un edificio que pueda destinarse a tal objeto.

## En la pila bautismal

En la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, fué bautizada ayer la primogénita de los esposos doctor Rubén Umaña y doña Julia Volio de Umaña, imponiéndosele el nombre de JULIETA.

Después de recibir este sacramento, pasaron los invitados a la casa de sus abuelos don Carlos Volio Tinoco y su señora esposa doña Matilde Volio de Volio, donde fueron atendidos con la amabilidad y finura que siempre dispensan a los amigos. Hubo derroche de golosinas: los más finos queques, helados, confituras, frutas secas, etc.

"El Diario del Comercio" felicita a la niña JULIETA, para quien desea un camino de rosas en toda su vida, y a sus dichosos padres, el amigo Rubén y su digna esposa.

## DOS NUEVAS COMPAÑIAS INGLESAS DE SEGUROS

Con todo y que tenemos una ley bastante restringida, puesta en vigor recientemente, y que debido a las pérdidas sufridas por tantos incendios ocurridos, algunas casas extranjeras fueron cancelando sus pólizas, tenemos conocimiento de que dos poderosas compañías inglesas, piensan establecer sus agentes representantes en esta República, con oficina abierta en San José.

Ciertas cláusulas que comprenden de la nueva ley originaron en los arreglos preliminares pequeñas dificultades, pero éstas a última hora fueron subsanadas.

Esto nos indica que con todos los siniestros habidos de poco tiempo a esta parte, hay fuertes compañías que tienen confianza en el éxito de sus negocios y se establecerán en el país ajustándose en sus operaciones al requisito que señala la nueva ley.

# DE PROVINCIAS

## Impresiones de Puntarenas

### Algo sobre higiene

Queremos dedicar estas notas a la limpieza de la población, materia que no siempre es atendida ni por los corresponsales ni por los órganos locales. Una población limpia es garantía de salubridad e impresiona favorablemente a los que por ella pasan para seguir a la meseta central o para salir del país. Hagamos siempre toda clase de esfuerzos para que esta ciudad se mantenga como una tacita de plata.

Ya que la campaña electoral pasó, dediquemos atención al servicio de la higiene pública y privada. Hemos visto solares poco atendidos; hemos oído aguas putridas, que al ser desparramadas para la desecación de la inmundicia, los vecinos han tenido que alejarse a toda carrera, ante el temor de contraer alguna enfermedad llevando a los pulmones tanta fetidez. Dediquemos más atención a la higiene, señores, y advertamos de paso que esto que decimos no va contra nadie directamente; que siendo la misión de los corresponsales, aún más elevada que la de la policía, estamos obligados a denunciar lo que veamos malo, siempre que afecte a la comunidad.

### Las cáscaras

Por qué no se impide la pésima costumbre de arrojar en las aceras los desperdicios de las frutas? Si hay alguna ley que pueda aplicarse a los transgresores, por qué no hay la energía bastante para hacerla cumplir, desterrando tan malos hábitos? No una, sino muchas veces hemos presenciado la caída de una persona, por lo general, de edad avanzada, a consecuencia del resbalón producido por alguna cáscara. Esto lo hemos visto algunas veces dentro del Mercado. No es verdad que tales costumbres no pueden ser más inhumanas? Hagamos algo para evitar que la ancianidad bese el suelo antes de tiempo.

En Panamá, tan cerca de nosotros, al que arroja una cáscara en la acera, es multado con diez dólares. Parece fuerte esta multa,

pero así tiene que ser para que el multado no lo olvide, con la seguridad de que no reincide. No digamos diez dólares, si fuera dos colonos que se aplicara a quien deja caer una cáscara en la acera, sería lo bastante para acabar con tan fea y peligrosa costumbre. Excitamos a los jóvenes que actúan en la Municipalidad para que pongan los medios a fin de ir desterrando hábitos que vienen de atrás.

En Panamá, nos decía una señora que permaneció allá algunos meses, es tal la vigilancia que los dueños de casas o inquilinos tienen sobre sus viviendas, que cuando ven que alguien deja caer una cáscara, llaman inmediatamente al policía más próximo, para lo de su cargo, y multe al transgresor, porque si no da cuenta, es multada la persona en cuya acera se encontró la cáscara. Conociendo este detalle, véase si no cuidarán de que sus aceras permanezcan absolutamente limpias.

### Procurador Judicial

El Procurador Judicial don Eduardo de la Guardia, ha vuelto a ejercer su profesión. La Suprema Corte de Justicia, por acuerdo del 19 de Diciembre, resolvió rehabilitarlo por haber quedado exento de toda responsabilidad en el proceso que de oficio se le siguió por prevaricato.

Celebramos este triunfo del señor de la Guardia sobre sus enemigos, habiendo demostrado con lujo de pruebas su inculpabilidad en el proceso que se le siguió por prevaricato como Procurador Judicial.

### Próximo enlace

Una modesta flor, Adelita Sandino, pronto contraerá matrimonio con don Antonio Bontempe, súbdito italiano. Nacen, a veces, espontáneas las flores y perfuman el ambiente que las rodea con grato aroma. Tal esta niña, que en su sencillo hogar, se ha formado rindiendo culto al trabajo y en el que ha actuado como sacerdotisa de la virtud.

Corresponsal

## Correo de Cartago

### Nacimientos

Cristóbal Jorge, de Rómulo Hernández y Micaela Quesada; Juan Rafael, de Víctor Pereira y Angélica Acuña; María de los Angeles, de Juan Fernández y Enriqueta Garita, Pastora, de Nicolás Quirós y Dolores Gómez.

### Defunciones

José Francisco Morales Varela, Rafaela Carolina Ramírez, Gabriela Brenes Acuña, Innomiada Navarro, Laura Umaña Arias.

### Fallecimiento

El domingo próximo pasado dejó de existir en esta ciudad la distinguida dama doña Laura Umaña v. de Arias. Cruel enfermedad la llevó a dormir el eterno sueño de los justos, después de haber recibido los Santos Sacramentos.

Pertenecía a una familia de a-

bolengo de esta ciudad, y con sus virtudes y sus bondades se ganó el cariño de todos los que la conocieron.

Enviaron ofrendas florales las siguientes personas: Club Sport Cartaginés, Luciano Arias y Dolores de Arias, José Arias y Angélica de Arias, Adelina Arias de Quirós e hija, Clodomiro Picado C. y señora, Zacarías Loría M., Ricardo Rivera O., Empleados de la zapatería de Luciano Arias, Familia Ramírez Aguilar, Silvana v. de Umaña, Rubén Umaña y señora.

Enviamos nuestro sincero pesar de condolencia a sus hijos don Luciano Arias y señora, a don José Arias y señora y a su demás familia.

Monge Triste

José Cheng Apuy & Co.

Almacén de Primera Clase

El más antiguo de Puntarenas

## Telegramas rezagados en la Oficina Central

- Fidel Gutiérrez, de Río Grande.
- Solón Argüello, de Granada.
- Josefina Bolaños, de Alajuela.
- Federico Moreira y señora, San Salvador.
- Argelia Quirós, de Alajuela.
- Eliseo Barrantes, de Guatemala.
- Carlos Centeno, de Orotina.
- F. Y. Wily Mission, de Concordia.
- Mercedes Valverde, de Limón.
- Romualdo Monge, de Guatemala.
- María Luisa Milla de M., de Puerto Cortés.
- E. E. Wallace, de Montreal.
- Marta Pacheco M., de Managua.
- Tránsito de Bolaños, de La Libertad.
- Reinaldo Jurado, de Managua.
- Adelia Brenes, de Turrialba.
- Olga América, de Choluteca.
- Ronulfo Muñoz, de Cartago.
- Dir Ont Americano, de San Salvador.
- Joaquín Lobe, de Tulaco.
- María Graciela España, de Ocotepique.
- Salvador Gletoni, de Cuyamal.
- José María Cascante, de Sarquí.
- Miguel Barahona, de Salama.
- Rafaela Esquivel, de Puntarenas.
- Anita v. de Carranza, de Heredia.
- Francisco Cubas, de San Salvador (Sucursal).
- Magdalena de Solís, de San Salvador.
- María de Memell, de San Marcos.
- Clementina Rodríguez, de Cartago.
- Elena de Mora, de Filadelfia.
- Manuel Murillo, de Heredia.
- Rosalina Montero, de San Isidro.
- Leonor Garrido, de San Antonio.
- María v. de Robledo, de Cartago.
- Natalia Durán, de Juan Viñas.
- Gregoria de Quinones, de Champerico.
- Evaristo Solera, Jefe de Oficina.
- San José, Enero 10 de 1922.

Para prevenir la difteria en los niños, déles al ir y volver de la escuela, una sabrosa pastilla

**Formamint**  
PASTILLAS GERMICIDAS PARA LA BOCA Y LA GARGANTA



**CADA DOSIS Lleva Fuerzas y Energía**

En muchos casos la primera dosis de HIERRO NUXADO ayuda a enriquecer la sangre y vitalizar los nervios gastados. HIERRO NUXADO es puro hierro orgánico como el hierro de la sangre misma, listo para inmediata asimilación, como el hierro que contienen los alimentos mismos, pero en forma concentrada.

Cuatro millones de personas al año lo toman en los Estados Unidos solamente. Reputados médicos que lo han experimentado lo recetan constantemente con resultados espléndidos.

Si no está Ud. robusto y vigoroso; si le falta virilidad y despejo mental o si su organismo se ha debilitado por consecuencia de cualquier exceso, no espere a que se quebrante su salud por completo. Tome HIERRO NUXADO desde luego y vea si a las dos semanas no nota Ud. ya sus fortificantes efectos. De venta en las buenas farmacias y droguerías. El legítimo HIERRO NUXADO lleva la firma de Dae Health Laboratories.

CONTRA  
**ARTRITISMO REUMATISMO GOTA**  
ARTERIO-ESCLEROSIS  
ARENILLAS  
CÁLCULOS. CIÁTICA.

*El más Activo-Inofensivo-remedio es la*

# PIPERACINA MIDY

GRANULADA EFERVESCENTE

*El mayor disolvente del*  
**ÁCIDO ÚRICO**  
*porque el más rico en principio activo.*  
2 a 4 cucharadas de las de café por día.  
*Exigir el nombre MIDY para evitar las Substituciones*

LABORATORIOS MIDY  
PARIS

Representantes en Centro América: J. PAULY & CO.  
Agentes en Costa Rica: SASSO HNOS.

369

## THE EAST ASIATIC COMPANY INC

SERVICIO DE VAPORES DIRECTOS SIN TRASBORDO

Aviso: Siendo la primera línea de Vapores para rebajar los tipos de fletes de Puntarenas a EUROPA, participamos por este medio a los

EXPORTADORES DE CAFE

que la Compañía se retiró de las líneas de la CONFERENCIA para tener libertad absoluta en fijar sus fletes y por consiguiente GARANTIZAMOS que nuestros fletes SIEMPRE SERAN MAS BAJOS QUE los de las Líneas de la Conferencia

Cotizaciones por fletes a la solicitud.

E. M. NETHERSOLE,

Agente General en Costa Rica

INTERNACIONAL COMMERCIAL AGENCIES

Apartado 636

SAN JOSE

Teléfono 825

## LIBRERIA ESPAÑOLA

ALMANAQUES

BAILLY-BAILLIERE y AÑO EN LA MANO para 1922  
Las órdenes por correo son despachadas inmediatamente

## AMBOS MUNDOS Uribe & Pagés

Avisamos al público que tenemos un gran surtido de CASIMIRES INGLESES EN BARATILLO. Precios muy reducidos. Magnífica oportunidad para hacerse un traje con poco dinero.  
No. 7

## LA TRINIDAD DE LA MUSICA

UN SONORO PIANO, UNA MAGNIFICA PIANOLA Y UN SIMPATICO FONOGRAFO:

LOS TRES EN UNO Y A PRECIO DE UNO SOLO  
HAY VARIAS MARCAS DONDE ESCOGER  
DIRIJASE AL ALMACEN BELGRAVE

326

Imprenta MARIA v. DE LINES, San José.

Sección de la Cámara de Comercio

strucción

EDITORIAL

# El Conflicto

Del dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores, en relación con la reclamación británica, se desprende que siempre y en todo caso se desea mantener la teoría de que los billetes del Banco Internacional de Costa Rica, por mil colones cada uno, emitidos en forma provisional, "mientras se recibían los formularios acostumbrados", son nulos y de ningún valor. Pero se indica el camino para determinar la resolución final: el fallo de nuestros Tribunales de Justicia. Esta ha sido nuestra opinión, expresada hace algún tiempo.

No pretendemos analizar ese dictamen. Otros lo harán, tal vez, con esa autoridad en la materia que no pretendemos tener. El abraza diversos puntos que, en verdad, no son de nuestro resorte.

Pero en cuanto a lo que se refiere a los billetes mencionados sí debemos opinar. Muy bien y muy correcto que, ya que se han presentado puntos dudosos en cuanto a la "forma de presentación" de ellos, su legalidad final vaya a determinarse ante los Tribunales de Justicia. Creemos que el defecto de forma no puede alterar el fondo de la cuestión, en lo que se refiere a terceros.

Podrá tal vez discutirse EL ORIGEN que dió lugar a que un tercero entrase en posesión de una suma de esos billetes. Entonces ESE ORIGEN deberá ser objeto del juicio, o del reclamo, etc. Pero los billetes no. Un ladrón podrá robarse cien mil colones y al ser capturado se le quitarán los billetes, si están en su poder, para devolverlos a quien pertenezcan. Pero el hecho de ser robados NO ANULA LOS BILLETES. Simplemente da el derecho de aplicarle la Ley

al ladrón por el HECHO de haberlos robado. No altera el valor de lo robado.

El Banco Internacional emitió esos billetes, en las fórmulas que tuvo a bien, fórmulas aceptadas por los que se llamaban Gobierno en aquella época. Otras sumas de billetes fueron emitidas, en otros formularios, y circuladas por dicho Banco. Están en circulación y a nadie se le ha ocurrido buscar cuales son esos billetes para no aceptarlos como buenos. Da la casualidad que los de mil colones quedaron, en su mayoría, en las manos de los receptores originales, y pueden ser identificados. PERO BIEN PUDIERON HABERSE PUESTO EN CIRCULACION. En tal caso a nadie se le ocurriría seguir la cadena de manos porque pasaron para ir sentando responsabilidades, como se haría de endosante a endosante de una letra, hasta llegar al primero y centralizar en él el pleito.

Ante los dictados de la lógica y la razón el Banco Internacional, si ha de conservar la confianza pública y no caminar rectamente a su liquidación como elemento que no hace frente a sus obligaciones, si ese llegare por fin a ser el caso, DEBE RECONOCERLOS COMO BUENOS. Pero, dadas las dificultades apuntadas, bueno es darle el beneficio de la duda, y que los Tribunales de Justicia le aclaren el punto. Se lo acaban de aclarar en cuanto a los alcances de lo que significa un CHEQUE CERTIFICADO. Las lecciones de banca y de comercio son saludables a los banqueros y comerciantes, de tiempo en tiempo.

Y ya veremos como, la decisión del Chief Justice, —si por fin se llega hasta él— será esa. Porque el Chief Justice sí entiende de equidad y de justicia, y de banca y de usos comerciales consagrados por los pactos solemnes de la buena fé. Y veremos también, que habría sido más económico y más decoroso—en cuanto a ese punto en particular, el de los billetes— arreglar las cosas entre casa y no empeñarse en sostener principios que están en contra de todas las doc-

trinas de sana justicia, no importa cuán dresarios que tener que aceptar los actos de pillaje de nstruir casas pieron y pudieron apoderarse del país, unos lotes de ya solicita-

Que no suceda en el futuro. Y talvez podremos resarcirnos de los tremendos males que han caído sobre nuestras cabezas.

## MOVIMIENTO COMERCIAL

### TIPOS DE CAMBIO

#### BANCO DE COSTA RICA

New York	423 %
Londres	358 —
París	177 —
España	319 —
Italia	93 —
Suiza	411 —
Bélgica	175 —
Hamburgo 0-0065 cts. oro am.	
Amsterdam 37 cts. oro am.	

San José, Enero 13 de 1922.

### SOCIEDAD

Se ha fundado la Compañía anónima "Compañía Eléctrica de Luz y Fuerza de Esparta", con domicilio en aquella ciudad. Objeto: explotación de luz eléctrica y fuerza. Capital: ₡ 70,000, pagado íntegramente. Administrador General: Fernando Cabezas Saldívar. Duración: 25 años.

### DISOLUCION Y VENTA

Manuel Polanco y Rogelio Portuguez han disuelto la sociedad que tenían para el ejercicio del comercio. Polanco vende a Portuguez su establecimiento "El Niágara". Precio queda depositado en Polanco.

### CAMARA DE COMERCIO DE COSTA RICA

#### Asamblea General Ordinaria

De acuerdo con el Artículo IV de los Estatutos y el Artículo 9, del Reglamento de esta Cámara, se convoca a los señores miembros a una Asamblea General Ordinaria que se celebrará en los salones de la Cámara (Altos de La Alhambra), a las 2 p. m. del día 22 de Enero de 1922. En esta Asamblea se presentará el Informe correspondiente al año que termina y se procederá al nombramiento de nueva Junta Directiva para el año próximo. Los señores socios podrán también presentar en ella las proposiciones que tengan a bien.

San José, 4 de Enero de 1922.

EL SECRETARIO

### Si es Ud. comerciante

RECORTE,

FIRME Y ENVIE EL SIGUIENTE CUPON:

Señor Secretario de la Cámara de Comercio,  
San José.

Sírvase elevar mi solicitud de ingreso a esa Cámara en la primera Sesión que celebre el Directorio. Incluyo la suma de DOS COLONES (₡ 2-00) por cuota correspondiente al primer mes.

Firma *Cedro Ruiz Pineda Pohl*

Dirección

Fecha

### A los damnificados por incendios

Esta Cámara avisa a todos los Comerciantes que tuvieren dificultades para la liquidación de sus Pólizas, por siniestros ocurridos, que está en la mejor disposición para ayudarles a solventarlos, por medio de arbitrajes u otras formas amigables satisfactorias a todos los interesados.

Diríjense los interesados al

SECRETARIO

### LICENCIADO LUIS CASTRO SABORIO

Abogado y Notario

Abogado Consultor de la  
Cámara de Comercio de Costa Rica

### Para las damas

## Juegos peligrosos

Hay en las relaciones entre hombres y mujeres una actitud espiritual bien conocida de quien respira la atmósfera refinada y galante de los salones; el hombre y la mujer están frente a frente armados de las más sutiles y ágiles armas de la astucia, de la adulación, del engaño de la audacia, y se atacan y se defienden con todos los medios que su inteligencia y su educación les proporciona. Una simpatía física, una afinidad espiritual, un capricho, el ocio, el aburrimiento, les han hecho encontrarse, los han separado de los otros, les han atado en una relación en la que ambos lo afirman convencidos no entra siquiera una pizca de verdadero sentimiento y es, por lo tanto, inocente en absoluto. Todo tiene trazas de bromas cumplimientos, despechos, pero bajo el velo rosado, muchísimas veces el corazón de la mujer, que es el más ingenio y el más sensible, queda verdaderamente herido por tales armas de juego, y el pasatiempo corre peligro de

convertirse en un drama de pasión. Paul Bourget, a propósito del "flirt" escribe magníficas palabras de verdad y de agudeza; dice: "Un jugador que se sentase a la mesa ante los naipes con la condición de que si gana no se beneficiará en nada y si pierde dejará en el tapete verde todo su patrimonio, pasaría por loco. Sin embargo, esto es lo que hacen los hombres y las mujeres que se aventuran en un "flirt" declarado puesto que este "flirt" no termina en nada si no es más que "flirt" o con el dolor de la pasión si cambia de naturaleza".

Especialmente para nosotros los de raza latina, tan fácilmente inflamables, tan inclinados a dar el color de la pasión al sentimiento más superficial y fugaz el "flirt" está lleno de insidias. Para los temperamentos del Norte allá entre los ingleses que han dado un nombre definitivo a una condición de alma que para nosotros era indefinible, precisamente porque la mirábamos co-

Los corsets WARNER son lavables y nunca se herrumbra. Hay una infinidad de estilos. Exijan esta marca!

Tack Hing Lung & Co.  
QIL CONG 15  
Importadores - Puntarenas

mo un estado transitorio— para los jóvenes y niñas ingleses, el "flirt" no es más que una especie de ejercicio, permitido y común. Pero, repito, entre nosotros el "flirt" no es verdarero más que un día, en el que se inicia; al segundo o se convierte en coquetería, hablo de la mujer que es reprochable o en simpatía amorosa. Para las que frecuentan mucho la sociedad y tienen carácter vivaz en el "flirt" es casi una consecuencia necesaria. Nada malo resulta en las primeras escaramuzas, lo sé; pero esto es, precisamente, lo difícil: pretender conservarse en equilibrio en un terreno de tan rápida pendiente y escurridizo...

YOLANDA

### THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY THE PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY

(Exportación de café por Puntarenas)

El tipo de Flete Directo desde Puntarenas para Café en Oro por tonelada de 1.000 kilos ha sido rebajado como sigue:  
A £ 6-0-0 a los puertos de Londres, Havre, Amsterdam, Rotterdam, Hamburgo y Bremen.

A £ 7-0-0 a los puertos de Barcelona, Marsella, Génova.

A dichos tipos de fletes hay que agregar una Prima de 5 por ciento la cual será devuelta al concluirse la temporada, pero únicamente a aquellos exportadores que hayan limitado sus consignaciones a las Líneas de la Conferencia Trasatlántica, de la cual no forman parte las líneas East Asiatic Company, Kosmos, Johnson y Olsen.

Por The PACIFIC STEAM NAVIGATION Co.  
The PACIFIC MAIL STEAMSHIP Co.  
y las COMPANIAS TRASATLANTICAS

Felipe J. Alvarado y Cía. Lyon Hnos. y Co. Sucs.

San José de Costa Rica, 11 de Enero de 1922.

370

## VERME--OL

Para las lombrices  
Sabe a yerbabuena

227

BOTICA ORIENTAL

**ma Conferencia  
americana  
gran resonancia  
Impnacional**

La celebración de la quinta conferencia Panamericana que se ha de celebrar en Santiago de Chile en el verano próximo, puede remediar la poca atención e importancia que se ha dado a las repúblicas hispanoamericanas en la conferencia del desarme, ha dicho Mr. John Barret, expresidente de la Unión Panamericana, comentando la próxima reunión de repúblicas americanas en una carta dirigida al "New York Times" y reproducida en otros periódicos norteamericanos.

"Concédese una gran importancia a esa reunión no solamente por los representantes de las repúblicas hispanoamericanas y por los funcionarios públicos de los Estados Unidos sino también por los delegados extranjeros que han acudido a Washington para asistir a la conferencia sobre limitación de armamentos.

"Existe una razón para ello y es que la reunión será la primera que celebren un grupo de naciones que tengan similares fines políticos, territoriales y geográficos en la que podrán estudiar y adoptar las conclusiones acordadas en la conferencia del desarme y puede a su vez servir para demostrar como consideran los acuerdos y convenios tomados por las nueve potencias y pueblos representados, otro grupo de gobiernos y pueblos que no han sido invitados a participar más que en calidad de espectadores".

"La conferencia, continúa diciendo Mr. Barret, servirá para estrechar los lazos de solidaridad y cooperación panamericana.

"Los diplomáticos hispanoamericanos no se han quejado de que no se les haya invitado a la conferencia de Washington, por más que creen que hubiera sido un acto de cortesía de los Estados Unidos haberles ofrecido por lo menos a algunos, un asiento alrededor de la mesa de conferencias".

Mr. Barret ha partido con dirección al Oeste Central, en algunas de cuyas poblaciones pronunciará diversos discursos en las cámaras de comercio, universidades y clubs de señoras, con el fin de sondear los ánimos en los asuntos relacionados con la conferencia del desarme, la quinta conferencia panamericana y el reconocimiento de Méjico.

**Dos curanderos  
funcionando  
como facultativos**

Se nos informa que en la jurisdicción de Miramar, existen dos curanderos que recetan y asisten enfermos sin que persona alguna se los impida.

Estos señores después de recorrer el interior de la República, se radicaron en aquel lugar y públicamente fungen como médicos sin estar facultados para ello.

Cierta persona competente y de aquel vecindario, que hoy se encuentra en esta capital, se presentará al Cuerpo Médico en son de protesta, a fin de que la Facultad trate de poner remedio a este inculcable abuso, en que son víctimas los habitantes de aquellos lugares apartados.

**52 Informe Anual de The Royal Bank of Canada  
Balance General al 30 de Noviembre de 1921**

<b>PASIVO:</b>	
<b>AL PUBLICO:</b>	
Depósitos sin interés .....	\$ 95,168,911.64
Depósitos con intereses, incluyendo los devengados hasta la fecha de este estado .....	280,447,431.90
<b>Total de Depósitos .....</b>	<b>\$ 375,616,343.54</b>
Billetes del Banco en circulación .....	31,290,337.14
Saldo a favor del Gobierno del Canadá .....	23,160,749.32
Saldos a favor de otros Bancos en el Canadá .....	2,426.04
Saldos a favor de corresponsales en países extranjeros .....	10,572,105.10
Letras a Pagar .....	4,733,607.59
Aceptaciones bajo Cartas de Crédito .....	12,535,480.27
	<b>\$ 457,911,049.00</b>
<b>A LOS ACCIONISTAS:</b>	
Capital Pagado .....	20,400,000.00
Fondo de Reserva .....	20,400,000.00
Saldo de Ganancias traspasado a cuenta nueva .....	905,044.98
Dividendos no reclamados .....	14,630.77
Dividendo No. 137 (a razón del 12 % anual) pagadero el 1 de Diciembre de 1921 .....	610,623.00
Bonus de 2 % pagadero el 15 de Diciembre de 1921 .....	407,082.00
	<b>\$ 500,648,429.75</b>
<b>ACTIVO:</b>	
Efectivo Metálico .....	\$ 16,012,219.57
Billetes del Gobierno del Canadá .....	28,540,559.25
Moneda Americana y otras Monedas Extranjeras .....	29,912,018.81
Depósito de oro en las Reservas Centrales de Oro .....	13,000,000.00
Billetes de otros Bancos .....	2,828,510.11
Cheques a cargo de otros Bancos .....	21,594,382.76
Saldos adeudados por Bancos y Corresponsales en el extranjero .....	24,080,818.88
Bonos del Dominio del Canadá y de los Gobiernos Provinciales a precios que no excedan su valor actual en plaza .....	24,050,584.08
Bonos de Municipalidades del Canadá y Valores Públicos, Británicos, extranjeros y Coloniales que no son del Canadá a precios que no exceden su valor actual en plaza .....	9,832,512.43
Bonos y Acciones de Ferrocarriles, etc., a precios que no exceden su valor actual en plaza .....	15,128,520.60
Préstamos en el Canadá pagaderos al requerimiento y garantizados con Bonos y Acciones .....	13,080,429.50
Préstamos Pagaderos fuera del Canadá al requerimiento y a plazos que no pasan de 30 días, garantizados con Bonos y Acciones .....	24,543,074.57
<b>Total del Activo realizable inmediatamente .....</b>	<b>\$ 222,603,630.56</b>
Préstamos y Descuentos corrientes en el Canadá (menos descuento de intereses no devengados) .....	163,017,459.32
Préstamos y descuentos corrientes fuera del Canadá (menos descuento de intereses no devengados) .....	89,132,820.47
Deudas Vencidas (provisión hecha para pérdidas eventuales) .....	411,365.20
Bienes inmuebles, que no son edificios del Banco .....	985,573.59
Bienes inmuebles, edificios ocupados por el Banco, a precios que no exceden su costo, menos depreciación .....	10,627,758.86
Obligaciones de Clientes bajo Cartas de Crédito, por contra .....	12,535,480.27
Depósito con el Gobierno del Canadá para garantizar los Billetes en circulación .....	985,000.00
Otros Bienes no incluidos arriba .....	349,341.48
	<b>\$ 500,648,429.75</b>

H. S. HOLT                      EDSON L. PEASE                      C. E. NEILL  
Presidente                      Director Gerente                      Gerente

**CONSTANCIA DE REVISION DE CUENTAS**

**Damos el informe siguiente a los señores Accionistas de THE ROYAL BANK OF CANADA:**

Que en nuestra opinión las transacciones del Banco que hemos revisado, han sido hechas de conformidad con las facultades del Banco.

Que hemos hecho un arqueo de la Caja y Valores del Banco en su Oficina Principal el 30 de Noviembre de 1921, y también en otra ocasión, conforme con lo requerido por Sección 56 de la Ley Bancaria, y los encontramos conformes con los libros correspondientes. Durante el año también revisa-

mos la Caja y Valores en las Sucursales principales.

Que hemos confrontado el Estado de Balance General que aparece arriba con los libros de la Oficina Principal y con los informes certificados de las Sucursales, siendo nuestra opinión que dicho Estado está debidamente preparado para exponer de una manera correcta y verídica la condición de los negocios del Banco según nuestra mejor información y conforme las explicaciones dadas a nosotros e indicados por los libros del Banco.

Que hemos obtenido toda la información y todas las explicaciones que necesitábamos.

**INTERVENTORES:**

S. ROGER MITCHELL, C. A.                      W. GARTH THOMSON, C., A. DE MARWICK,  
JAMES G. ROSS, C. A., DE P. S. ROSS & SONS  
MITCHELL & CO.

Montreal, Canadá, 19 de Diciembre de 1921.

**ESTADO DE LA CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS**

Saldo de Cuenta de Ganancias y Pérdidas el 30 de Noviembre de 1920 .....	\$ 546,928.20
Utilidades del año, después de deducir gastos de administración y todos los demás gastos, intereses devengados sobre depósitos, provisión amplia para todas las cuentas malas y dudosas y descuento de intereses sobre descuentos en cartera no vencidos .....	4,037,836.49
	<b>\$ 4,584,764.69</b>
<b>DISTRIBUIDO COMO SIGUE:</b>	
Dividendos Nos. 134, 135, 136 y 137 al 12 % anual .....	\$ 2,436,488.67
Bonus de 2 % a los Accionistas .....	407,082.00
Traspasado al Fondo de Pensiones para empleados del Banco .....	100,000.00
Castigo en la Cuenta de Edificios del Banco .....	400,000.00
Impuesto de Guerra sobre Circulación de Billetes de Banco .....	203,154.04
Traspasado a Fondo de Reserva .....	132,995.00
Saldo de Ganancias y Pérdidas traspasado a cuenta nueva .....	905,044.98
	<b>\$ 4,584,764.69</b>

**FONDO DE RESERVA**

Saldo a favor el 30 de Noviembre de 1920 .....	\$ 20,134,010.00
Premio sobre nuevas Acciones de Capital .....	132,995.00
Traspasado de Cuenta Ganancias y Pérdidas .....	132,995.00
Saldo a favor el 30 de Noviembre de 1921 .....	<b>\$ 20,400,000.00</b>

H. S. HOLT                      EDSON L. PEASE                      C. E. NEILL  
Presidente                      Director Gerente                      Gerente General

Montreal, 19 de Diciembre de 1921.  
SUCURSAL DE SAN JOSE, COSTA RICA

T. J. Reardon  
Administrador

Arturo Faith  
Contador

**De la vida social**

**Viajeros**

Para Limón salió antier, el Ingeniero don Carlos Iglesias.

—Procedente de la ciudad de Cartago, vino ayer tarde la señorita Margarita Lang.

—Ayer estuvieron de paseo en esta capital, don Guillermo Emilio González y su señora esposa.

—De Limón se halla en esta capital, el doctor don Antonio Facio.

—De temporada en Coronado, se encuentra la señorita Mercedes Lara.

—Vino ayer en viaje de negocios, de Tacares, don Santiago Fernández.

—De la ciudad de Cartago, se halla en esta capital el General don Manuel Chao.

El doctor don Miguel Velázquez, partió para Limón.

—Pasando los meses de verano se encuentra en Santa Ana, la familia de don Justo A. Facio.

—De la ciudad de Cartago, llegó ayer don Joaquín Vargas Calvo.

—Procedente de Heredia estuvo entre nosotros, la señorita Marta Solórzano.

—Veranea en Cartago, la señorita Hilda Kepfer.

—Salió para la Línea Vieja, el joven don Ernesto Martín hijo.

—El licenciado don Ricardo Pacheco, estuvo ayer en la ciudad de Cartago.

—Procedente de Alajuela regresó ayer, el Presbítero Ricardo Shoeffugen, Profesor del Colegio Seminario.

—Don Felix Ortiz vino ayer tarde, de la ciudad de Cartago.

—De ese mismo lugar, llegó el licenciado don José María Vargas.

—El joven don Rubén Iglesias, ayudante del señor Presidente, estuvo ayer en Cartago.

—El doctor don José María Castro, partió para Limón.

—Para Nueva York, a bordo del vapor "Calamares", partirá el domingo, don Claudio Gutiérrez Ross. Buen viaje.

—Para Cali, Colombia, saldrá el próximo mes de Febrero, la apreciable señora doña María Teresa M. de Obeso Pérez. Muy feliz viaje deseamos a la distinguida viajera, y a sus niñitos que la acompañarán.

—Para Puntarenas a pasar ocho días de vacaciones, partirán don Hernán Carmiol y su familia.

**Enfermos**

La distinguida dama argentina, doña Lola de la Puente de Esquivel de la Guardia continúa mejor de la enfermedad que la aqueja desde hace varios días. Deseamos mejor pronto.

—Hemos tenido el gusto de ver completamente restablecida a doña Felicia de Fernández Pezalta.

**EL COMETA**

**Taller de Fundición**

Se vende una rueda pelton de 24 pulgadas diámetro, 24 yardas cañería de 10 pulgadas diámetro. Un trapiche de 8 x 10 y otro de 10 x 13 y otro de 6 pulgadas de varios tamaños.

Apartado 239.

13

MARTIN Y MEDINA

De la vida que pasa

# LA CAIDA DE BRIAND

La caída de Aristides Briand, jefe del ministerio francés, es el asunto más sensacional de la política del mundo.

Para comentar el hecho, precisa tratarlo con una vasta ilustración de la situación internacional, pues son los problemas de esta índole los que han originado la caída del gabinete francés; por eso perdonarán los lectores que, aunque sea someramente, hagamos ciertas disgresiones. Perdónesenos también si en el curso de estas líneas no pudiésemos disimular la muy profunda simpatía por Francia, por una Francia que para nosotros es idealista y luminosa y que hemos conocido y amado a través de su literatura bella, de su amor y sacrificio por los nobles principios de la libertad y del orden; y precisamente por esto tendremos que hablar de una manera a nuestro parecer franca, que censura la exaltación de ciertos elementos nacionalistas y militaristas que actualmente luchan con todo empeño por cimentar en la gran república europea una tendencia de predominio y de imperialismo, no avenida por cierto con el noble y diáfano espíritu que ha hecho de la Francia la inmortal patria de las redenciones, de las libertades y de los más elevados ideales que son gala y atributo del alma humana.

Aristides Briand, hombre ecuaníme, patriota, de una previsión admirable y dotado de un sereno espíritu reflexivo, debió ser, en defecto de ese gran Paúl Deschanel que tan penosamente ha restablecido, el gobernante de la victoria; del mismo modo que Francia necesitaba de ese gran Paúl Deschanel que tan penosamente ha restablecido el acero del Tigre Clemenceau durante las horas terribles, ahora necesitaba de la serena ecuanimidad de Briand.

La victoria ha dejado a Francia en tal estado material y moral que es necesaria la presencia de un hombre perfectamente equilibrado y patriota para que de nuevo no se desate un turbián en Europa.

Ninguna de las potencias aliadas sufrió más dolorosas heridas que Francia. El desastre de 1870, encendió la perenne rivalidad que el Rhin separa; los cuatro años de cruenta lucha, los sacrificios innumerables, la invasión de las provincias del noreste, la devastación horrorosa de sus campiñas y sus ciudades, acabaron de encender el odio, pasión violenta que cuando hace presa en el corazón de un pueblo lo precipita por caminos lamentables. De manera que cuando llegó la victoria, cuando Alemania, agotados sus esfuerzos gigantescos se rindió, cuando vino la paz, en Francia se notaron tres corrientes distintas: la de los exaltados nacionalistas que han venido trabajando porque a Alemania se la exija sin contemplaciones el pago de sus deudas y la restauración de sus devastaciones; la de los que, satisfechos, quieren el desarme de Francia por considerar que muerto el prusianismo la guerra ya es imposible; y la de los que se ponen en el término medio: ni el excesivo rigor de Breno echando la espada en la balanza y exclamando su arrogante ¡ay de los vencidos!, ni la blandura suicida de los que creen que la guerra ha muerto en los campos de Flandes, y de Champaña. En este término medio ha venido sosteniéndose Francia: y Briand, su jefe de gobierno desde la iniciación del período de Millerand, era el exponente de estas doctrinas. Deseaba, con respecto a Alemania, que se la dejase trabajar para que pagase las deudas; que se la vigilase, previniendo así cualquier organización de revancha y de amenaza para la paz europea; para esto, con tino y diplomacia admirables, había conseguido formar un bloque alrededor de Francia compuesto de Bélgica, Polonia, Tchecoeslovaquia y Yugoslavia; este bloque continental mantenido por París, era suficiente garantía para la tranquilidad de la República. Sin embargo, su gobierno lo

atacaban los exaltados por "complaciente" y los socialistas por "duro".

Pero no es solo la cuestión de Alemania; la censura no se circunscribía a echarle en cara a Briand el que no llenara de bayonetas francesas las ciudades de Alemania cuando esta pedía prórrogas para la cancelación de sus deudas vencidas. El mundo da vueltas; y entre los aliados de ayer, ha habido diferencias que han estado a punto de producir graves crisis: una vieja rivalidad de que la Historia nos habla ha puesto siempre, frente a frente a franceses e ingleses. Los años anterior y tras anterior los intereses de ambos chocaron. Y los nacionalistas exaltados han querido precipitar los hechos, en Francia tanto como en Inglaterra. Briand, y su partido, han sabido orillar cuestiones.

Ahora la Conferencia de Washington los pone frente a frente; Francia pide más marina, Inglaterra se opone; Francia pide 90 mil toneladas de submarinos para la defensa de sus amplísimas costas; Inglaterra ve el peligro cierto, irremediable, de una Francia poseedora de una fuerte flota submarina, y se opone obstinadamente. Aun siguen discutiendo este punto los delegados en Washington.

Briand se embarca para Europa y es invitado por Lloyd George a conferenciar en Cannes: posiblemente los dos jefes de gobierno, sin la intromisión de americanos y japoneses, llegarían a un acuerdo; y lo que no se podía resolver en Continental Hall de Washington se resolvería en el modesto puerto de Cannes. Allí, con los dos amos de Europa, estaban las demás potencias continentales: pero la lucha la sostendrían la ciudad del Tamesis y la ciudad del Sena.

De un momento a otro, hace tres días, el cable nos dió la noticia: Briand y Lloyd George se habían avenido y firmado un tratado. Estados Unidos ha debido asombrarse: bajo los auspicios de Hughes no se entendían, pero allá lejos, a solas, en su propia casa los dos jefes de gobierno se entendían y pomposamente se publicaba que el acuerdo comprometía a Inglaterra a ir en ayuda de Francia, con todo su poder, si esta fuese agredida.

Qué concesiones hizo Briand para sacarle a Lloyd George tan importante compromiso? El cable nos ha dicho que el Senado francés, que no hace mucho dió a Briand un entusiasta voto de confianza, ha desaprobado el convenio con Inglaterra. Esto planteó la crisis; el ministerio de la Victoria, como alguno lo ha llamado, ha caído por falta de apoyo en las Cámaras.

Algunos exaltados han llegado a llamar "mal patriota" a Briand. Débese recordar que este "mal patriota" fué el que en 1912 hizo votar la Ley de 3 años con la que se salvó Francia en 1914. Será posible que quien previó tan eficazmente para la Francia amenazada los sucesos que luego se desarrollaron, ahora se haya equivocado y no haya podido sostener la verdadera situación de la Francia victoriosa?

Y con un poco de ansiedad nos preguntamos: cuál es el político que suceda a Briand? En quién irá a poner los ojos M. Millerand para encargarlo de dirigir los destinos de Francia, que ahora, en estos precisos momentos son de una delicadeza extrema? Un exaltado agresivo podría provocar la guerra; un socialista podría causar la ruina del país, dando campo a los enemigos de Francia: a los del otro lado del Rhin y a los del otro lado del Canal de la Mancha.

*Joaquín Vargas*

## Funerales y entierro de la Señora doña Marta Rawson de Castro

Continuación de la lista de ofrendas florales, publicada ayer, con motivo del sensible fallecimiento de la que fué distinguida dama doña Marta Rawson de Castro.

Juan José Montealegre, Narciso Blanco y señora, Gumersindo Gil y señora, Arturo Quirós y señora, José María Pinaud y señora, Joaquín Lizano, Julio Acosta y señora, Municipalidad de San José, La Directiva de la Sociedad Gimnástica Española, Empleados Municipales de San José, Manuel A. Serrano, señora y familia, Bernardo González, Filadelfo Soto y señora, Roberto Brenes G. y señora, Antonio Serrá y señora, José Fabio Garnier y señora, Claudio González Rucavado y señora, Pablo y Oton Jiménez L., Fernando Streber y señora, Antonia vda. de Herrero e hija, Ernesto Berger, Alberto Blen R., Miguel Carranza, Máximo Chaves, señora y familia, Carlos Lara y señora, Justina Carranza, Bernabé Castro y señora, Francisco de Mendiola y señora, Abraham Robles señora y familia, Porfirio Morera y se-

ñora, Enriqueta vda. de Hine, Luis e Inés Vives, Juan Knorr hijos, Cecilio Nieto y señora, Ramón Madrigal e hijos, Clara y Rosa Céspedes, Manuel Collado, Micaela Mora vda. de Romain, Oscar Gutiérrez R., Napoleón Soto y señora, Antonio Vargas Q. y señora, Víctor Vargas Q. y señora, Francisco Cordero y señora, Amelia R. de Montealegre, Enrique Herrero y señora, Oscar Valverde, señora y familia, Porfirio R. Oduber y señora, Guillermo y Clemencia Carriana, V. Castro Carazo, Richard Kriebel y señora, Alejandro Alvarado Q. y señora, Máximo Terán y señora, Luisa y Ester Bonilla, Ricardo Fournier V., Matilde Hernández, González Hnos., Ester y Eduardo Fournier, José R. Chavarría, señora y familia, Sergio Carballo R. y señora, Manuel Campos M. y Hnos., Octavio Bonilla C. y señora, Ricardo Coto F. y señora, Alejandro Alvarado y señora, Enrique Chavarría y señora, Miguel Turull y señora, Clemencia Delcore, Rafael N. Delcore, Mariano Coronado Andrés Van der Laet y familia, Ema

## Un hermoso trabajo de Juan Ramón Bonilla

Ayer nos mostraron un proyecto, obra del escultor nacional don Juan Ramón Bonilla y consistente en un valioso monumento a Monseñor Thiel, Obispo que fué de Costa Rica.

La estatua es trabajada en bronce, de cuerpo entero, sobre un pedestal de mármol, con dos bajo-relieve.

El proyecto fué ya entregado a los señores que forman la Junta, a fin de estudiar sus condiciones.

Se nos informa que este delicadísimo trabajo de nuestro escultor nacional, tiene por competidores a los señores Luici y Froli de Carrara, Italia, quienes también remitieron sus estudios.

Herman Ahrens, Antonio Castro Q., Dolores Q. v. de Castro, José María Chinchilla y señora, Celine v. de Guillén e hijos, Zapateros del Mercado, Federico Carlos Alvarado, Cristina Guardia v. de Coronas, Hortensia Zelaya Carlos Collado, Hernán Pacheco, José G. Lorente, Walter A. Field, Jorge Martín.

## Redacción de "La Verdad"

Ayer fuimos informados que nuestro amigo y colega don Macabeo Vargas, quien desde hace bastante tiempo trabaja en labores periodísticas, se había retirado de la Redacción del estimado colega "La Verdad", que se publica en esta capital.

## Nuevas obras en construcción

Son varias los empresarios que han comenzado a construir casas de habitación en algunos lotes de la ciudad, y otros que ya solicitaron el correspondiente permiso de la oficina respectiva para seguir igual ejemplo.

Con esto cesan en parte las dificultades que viene el pueblo atravesando por la falta de vivienda y se beneficia la población con obras modernas ajustadas en un todo al reglamento de Construcciones.

Uno de los primeros que comenzó a edificar en la calle 12 Sur en los lotes destruidos por el siniestro ocurrido en el lugar próximo al establecimiento "La Barcelona", fué don Ricardo Roig levantando casas higiénicas con toda clase de comodidades y equitativamente módicas para el costo que han originado.

Ojalá que todos los dueños de terrenos existentes en el corazón de la capital y sus alrededores tomaran la misma iniciativa que el señor Roig.

## Bautizo

—El domingo próximo será presentado a la pila bautismal para recibir el nombre de Víctor Manuel, el hijo menor de los esposos don Guillermo Esquivel y doña Margarita Iglesias de Esquivel. Anticipamos nuestras felicitaciones a los padres y al niño.

## EL TRAFICO DE TRANVIAS FUE INTERRUMPIDO AYER TARDE

Debido a una inesperada interrupción en la planta, fué suspendido el tráfico ayer tarde, a las 6 y 30, en todas las líneas de la capital.

Con toda actividad, la Empresa procedió al arreglo del daño ocurrido y a las 7 y media volvió a restablecerse el servicio sin ocurrir más novedad que la pequeña demora de 60 minutos.

Y ya que del tráfico hablamos, rogamos a la Empresa ordene a los conductores de tranvías, prohiban esos apiñados grupos que los pasajeros forman en la plataforma, por el grave perjuicio que ocasionan a los viajeros que con precisa desean tomar el carro.

Hemos observado que el interior muchas de las veces se encuentra vacío, y la plataforma va atestada de pasajeros, privando al conductor hasta del cobro debido a la referida aglomeración, que tan solo es permitida en este San José, donde todo es indulgencia.

**Planchas Eléctricas**

QUE ACABAN DE LLEGAR:

₡ 24.00 LAS PEQUEÑAS

₡ 25.00 LAS MEDIANAS

**ROBERG & CIA.**

**Instrucción Pública**

**Interesantes párrafos de un informe**

**El fumado.** — Uno de los problemas educativos que se nos ha presentado con mayor frecuencia y que reclama enérgica resolución es el del fumado.

Son muchos los colegiales que poseen esa mala costumbre y día con día se propaga de modo alarmante.

Lejos estamos de creer que sea una carcoma social y un vicio peligroso, como lo estiman los exagerados, pero sí entendemos que en las actividades de la docencia es inconveniente por grado sumo.

Afectales hondamente la memoria que se aletarga y debilita bajo el veneno de la nicotina. Háceles perder la brillantez de comprensión que tanto ayuda la labor docente y parece entorpecer las facultades aun no en maduro desarrollo.

Si esta mala costumbre no resulta tan perjudicial en personas mayores, es, para los muchachos en pleno desarrollo, uno de los peores enemigos. Y cumple aquí sostener la tesis del doctor Emilio Laurent en su estudio "El Nicotismo". "Hay que enseñar, dice, lo mismo al grande que al pequeño, lo que el tabaco es y los peligros a que se expone el que abusa de él. Si queremos destronar a ese dios fétido hay que demostrar con hechos científicos evidentes que el tabaco puede engendrar gran número de enfermedades. Hay que abandonar la campaña anecdótica y entrar resueltamente en el camino de los hechos. Porque los hechos son argumentos irrefutables y hay que presentarlos diariamente a los fumadores. El temor de padecer y de morir será medio más seguro que todas las razones morales".

Y tales palabras no fueron dichas antes de tener clara certeza de los peligros que acarrea.

El fisiólogo Claudio Bernard, de tanta reputación en el mundo científico, demostró que la nicotina produce espasmo en los vasos y predispone a los fumadores para padecer angina pectoris y hasta muerte repentina cuando este espasmo se localiza en las arterias coronarias. Se sabe asimismo que ejerce sobre el sistema ganglionar una acción que se manifiesta por estrechez en los vasos capilares y aumento de tensión arterial de donde se provocan la palidez y el enfriamiento de la piel, la diuresis, la paresia en los nervios motores, vértigos, náuseas, diarrea y debilitamiento muscular.

Macarthey afirma haber notado inflamación en los intestinos de fumadores cuya autopsia ha verificado.

Pero, si desde el punto de vista higiénico es dañosa la costumbre del fumado, desde el punto de vista ético es desastrosa.

Los muchachos fumadores toman una desenvoltura y una desvergüenza que alarma. La costumbre de estar cometiendo en sitios públicos una falta de respeto a los mayores y a la institución a que pertenecen, los familiariza con todas las otras irrespetuosidades y deja en su alma un sedimento de cinismo que enturbia mucho los pudores del joven.

Lo más grave del mal está en q

esta costumbre la tienen los mayores, que echan plantas de ser los más hombrecitos, y su influencia en el ambiente del colegio es peligrosa.

No nos ayudan en nada las autoridades ni los padres de familia para perseguir esta calamitosa costumbre y así resulta que los muchachos fumadores forman una verdadera plaga que se extiende como la mala yerba. Cuantas conversaciones y consejos fueron hechos durante este año resultaron baldíos. Obedientes en casi todos los extremos, creyéndose que el diablo anda en esta danza porque resulta estéril cualquier prédica. El Consejo de Profesores en dos sesiones, el 30 de mayo y el 4 de julio, trató esta cuestión y se propuso castigar, la de modo severo, pero declaro que nos faltó el apoyo de esa Superioridad y sentimos que no podíamos hacer efectivas las exigencias del profesorado.

La medida resultó fracasada porque le faltó la fuerza legal. Yo creo, señor Secretario, que debemos combatir esta tonta costumbre que afecta a nuestras juventudes y combatirla con toda energía; si no logramos desarraigar la al menos será posible contenerla.

Creo que debemos tomar medidas radicales y separar de los planteles a los muchachos fumadores.

No es tanto por el vicio adquirido, que puede hasta no estimarse dañoso para muchos y que toma carácter de simple pasatiempo para personas mayores. El problema radica para los colegiales en la cuestión moral, en la desvergüenza y el desenfado que aparece; la fanfarronería y el encanallamiento que vienen a su arrimo y que se van traduciendo en mil otras calamidades educativas.

Pero hay más, si estamos educando, lo natural es que dejemos la convicción de que somos capaces de dominar nuestros impulsos y nuestras pasiones, antes que ser juguete suyo.

El joven que no tiene energía bastante para domeñar esta mala costumbre será mañana hoja arrastrada por la corriente de todas las malas inclinaciones.

Si se demostrara que nada de malo vale y significa esta costumbre diría que el extirparla ha de servir siquiera como disciplina para entonar las fuerzas del espíritu.

Creo que debiéramos retirar de los planteles este mal elemento de gentes débiles de carácter, incapaces de llevar seguras las riendas de su voluntad.

Si el año entrante encuentro apoyo en el Ministerio emprenderé la cruzada con la mayor complacencia. Pero es preciso contar con ese apoyo porque los reglamentos actuales son deficientes a ese respecto y no colocan estas cosas entre el paréntesis de las causales de separación.

Piense el señor Secretario con detenimiento en este problema y amputemos el mal antes de que nos destruya gran parte de la obra.

Luis Dobles Segreda

Del informe del señor Director del Instituto de Alajuela al señor Ministro de Instrucción Pública.

**Mañana es la peregrinación a Santo Cristo**

Ya hoy comienzan las familias a preparar sus almuerzos fríos para emprender su jornada campestre, su santa peregrinación a la ciudad de Alajuelita, donde la milagrosa imagen de Cristo aguarda las promesas de sus fieles queridos, que a su influencia acudieron en demanda de auxilio.

El Ilmo. señor Arzobispo Monseñor don Rafael Otón Castro, ha concedido cien días de indulgencia a todos los fieles que en tan memorable día visiten aquel santuario.

He aquí el programa de la festividad religiosa:

Día 14 (hoy). — A las 6 y media de la tarde, Rosario solemne con sermón.

Día 15. — Se celebrarán misas de comunión a las 5.30, 6.30 y 7 de la mañana.

Procesión con la imagen del Santo Cristo de Esquipulas a las 9 y luego misa a gran orquesta y sermón.

A las 5 de la tarde, solemne Rosario y Bendición a todos los fieles.



Para la temporada del campo REALIZAMOS un saldo de zapatillas y botas para señora a ₡ 10.00, ₡ 12.00 y ₡ 15.00 todo cosido. — VISITENOS. — 18.

Los niños no saben hacer gárgaras; pero se obtendrán mejores resultados dándoles



**ALBERTO MADURO L.**

Comisiones, Representaciones

OFICINA: Contigua a la de Don Alberto Aragón

Apartado No. 1053

Siempre en existencia

Canfin: "LUZ SUPERIOR" Gasolina: "W. I. C. O."

No. 40

**Sobre la vacuna en general**

Se nos dice que la Facultad de Medicina conocerá en una de sus próximas reuniones, la forma de proceder a la vacuna y revacunación general en todo el país, caso de recibir noticias desfavorables sobre nuevos casos de viruela procedentes del Sur, donde se cree que haya desaparecido la epidemia.

Bueno sería ponerlo en ejecución por lo que pudiera suceder.

**LA CASA FRANCESA**

Acaba de recibir y ofrece a su numerosa clientela: VINOS: BLANCO, VARIAS CLASES, TINTOS, VARIAS CLASES, EN BARRILES; SUPERIOR CALIDAD COGNAC FROMY LOGERE — GRAN VARIEDAD DE CONSERVAS — LAS FAMOSAS GALLETAS OLIVET ACEITE DE COMER EXTRA FINO Y BARATO — VINAGRE DE VINO BLANCO PURO — PUROS DE LA HABANA Y JAMAICA Y LOS FAMOSOS CIGARRILLOS HABANOS JOSE GENER. 365

Frente a la Botica de Mariano Jiménez. FRANCISCO DIAZ F. — Gerente.

**MANUEL MADRIGAL Q.**

Teléfono 515 - (Frente al Palacio de Justicia) - Apartado 154

Cortinas y visillos y un variado surtido de tamisas de lana, media lana y algodón a Precios Reducidos 102

**AL ALMACEN SASSO**

Acaba de llegar:

Sombreros Peruanos y Copones (Palmas pronto llegarán) Aceite Español de Puro Oliva marca "ADAN" el mejor Frente al Costado Este del Banco de Costa Rica 3

Teléfono 121 — SAN JOSE, C. R. — Apartado 186

**HOTEL IMPERIAL**

EL MEJOR SITUADO DE LA CAPITAL Altos Almacén Delcore Esquina de la Geisha

Atendido especialmente por su propietaria

**ANITA V. DE RODO**

Cuartos amplios, ventilados y lujosamente amueblados

MESA EXQUISITA 29

SE RECIBEN PENSIONISTAS :: PRECIOS MODICOS San José, Costa Rica Apartado N.º 119

**MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY**

Para evitar confusiones que puedan surgir por trascurdos y la consiguiente repetición de cobro de primas, se previene de nuevo a los asegurados en esta Compañía que no reconocemos pago alguno que no haya sido hecho en esta Agencia General o a persona que tenga autorización expresa nuestra para recibir dinero por nuestra cuenta.

336

San José, 20 de Diciembre de 1921.

**COMPAÑIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS DEL PACIFICO**

Convócase a todos los accionistas de la Compañía Nacional de Hidrocarburos del Pacífico a una asamblea general extraordinaria, que se verificará en las oficinas de la Compañía, al costado Norte de la Iglesia del Carmen de esta ciudad, a las 19 horas del 25 de los corrientes para conocer los siguientes asuntos:

1o. — De una proposición hecha a la Compañía para aportar todo el capital que se necesite y emprender los trabajos de exploración y explotación y para facultar ampliamente a la Directiva a fin de resolver acerca de dicha proposición o de cualquiera otra que convenga a los intereses de la Sociedad.

2o. — Para modificar el Artículo 6o. de la escritura de constitución social, en el sentido de que para modificaciones a la misma escritura y para la reducción o aumento del capital social pueden ser acordados por una asamblea general con la concurrencia de una centésima parte al menos de los accionistas que representan por lo menos las dos terceras partes del total de accionistas.

Compañía Nacional de Hidrocarburos del Pacífico, San José, Costa Rica, enero 10 de 1922. 367

C. GOYENAGA

JOSE LUJAN

Presidente

Secretario

# AVISOS ECONOMICOS

**TARIFA.** — 20 palabras o menos, \$0.75 por inserción. Exceso. — 3/2 céntimos por palabra e inserción. PAGO ANTICIPADO. No se admiten inserciones alternas.

### ATENCION

La popular y conocida Fábrica de Espejos de JOSE ALVAREZ, Avenida de las Damas, frente a la Zapatería de Araujo, acaba de recibir un nuevo y abundante surtido de vidrios de todas clases, propios para ventanas, urnas, espejos que está realizando a precios de quema, y que no admiten competencia. — Acudid y os convenceréis. — Apartado 461. — Teléfono 669. — No. 345 E.

**SEDERIA:** Completo surtido en chales, pañolones lisos y bordados todos blancos, está para llegar a la casa de RIVERA & Co. de Cartago. Chalinás de seda lisas y bordadas en muy buenos colores y en varios tamaños, están ya de venta a precios de ocasión. Llame al teléfono No. 19 de Cartago. 342 E

¿UD. PIENSA ir a veranear? ¿Sí?, entonces Ud. necesita unos trajes de Palm Beach, Tussor o de dril; donde Belgrave se encuentran esos. Breeches de montar y ropa interior. — 341 E.

**JOVEN** competente, muy activo y honrado desea colocarse como asistente de oficina en casa seria. Muy buenas referencias. — Informes en esta Administración. — 340 E.

**RESISTENCIAS** para calentadores \$ 22.00 a \$ 21.00 doc. Ven. de Francisco Díaz frente a la Botica de Mariano Jiménez. — 339 E

**SE DESEA** casa pequeña o habitaciones en casa particular para matrimonio sin hijos. Informes en la Redacción de este periódico. No. 307 G.

**MARIANO STRUCK.** tiene una gran existencia de CAL de CONCHA, LADRILLOS de todas clases, PIEDRA, ARENA, etc. Fábrica de PUERTAS y VENTANAS. Instalado en su propio local 250 varas al Sur de la Catedral. Atiende órdenes de toda la república. Teléfono 1539.

**CASA** pequeña, céntrica, para oficina se desea comprar. — Informes al Apartado 773. — 337 E

**EN LA CASA** que fué de doña Ramona Soto v. de González, alquilo cuartos espaciosos, propios: para dentistas, médicos, ingenieros, abogados, barberos, sastres, etc. — Alquilo también toda la casa. — Josefina G. de Volio. — 344 E.

**LAUREL** tablilla para forro, gigantones, tabla, tabloncillo, traslapo, etc., etc., encontrará en el depósito de Saravia, 150 varas al Sur de Catedral. 260 E.

**SE ALQUILA** un hermoso local en los altos de La Alhambra, contiguo a las oficinas de la Cámara de Comercio. Servicio interior. Entenderse con Pagés & Cía. — 335 E.

**CUARTOS CONFORTABLES** con buen aire y buena luz, baños higiénicos de agua caliente y fría, en el Boarding House de Julia Reyes Quirós. 100 vrs. al norte del Correo, casa de dos pisos. 343 E

**CON GARANTIA** hipotecaria de primera clase se solicitan \$ 10.000-00 a un año plazo. La propiedad vale \$ 40.000-00 y está en esta ciudad. Entenderse en esta Administración. 324 E

**VENDO** en condiciones ventajosas, mi casa de habitación sita en la avenida Central. Alfredo Mata No. 329 E

**FINCAS** vendo tres en clima frío con ganado y casas; varios cultivos, a dos y media horas de Heredia o Alajuela: 180 manzanas, 90 manzanas y 125 manzanas; buenos caminos, buenas aguas, pagos favorables: Dirigirse a Federico Jara — Apartado 43 — Heredia. 333 E.

**VENDO** mi casa de habitación situada a 50 varas al Norte del Parque Morazán. — Juanita Quirós de Peralta. — 336 E.

**SE ALQUILA** la espaciosa casa de doña Rosa v. de Esquivel contigua a la tienda de don Narciso. Informes: Narciso Esquivel hijos. — 334 E.

### 10 AÑOS DE SUFRIMIENTO: Y LUEGO ALIVIO CON SOLO UNA DOSIS

Mucho se alegrarán en saber aquellas personas que sufren de enfermedades de los riñones y de la vejiga, que puede fácilmente remediarse su inhabilidad de proseguir sus labores diarias sin señal de cansancio o inconveniencia lo mismo que cualesquier otras personas, con tal que usen el mismo remedio que la Señora Sexton, vecina de Saltmead Road, No. 83, Cardiff, Inglaterra, quien escribe lo que sigue, a saber:

"Durante más de diez años padecí de dolores agudos de los riñones y espalda. Mis sufrimientos fueron terribles. Los ataques me sobrevenían muy de repente sin síntomas previos algunos, y me dejaban incapacitada. Recibí una muestra de las Píldoras De Witt, las tomé como ensayo y aun después de la primera dosis me sentí aliviada. Los dolores desaparecieron poco a poco, y desde entonces he estado en un todo libre de los referidos dolores".

Se considerará muy maravilloso el hecho de que después de sufrir durante 10 años, una persona haya obtenido alivio con sólo tomar una dosis de las Píldoras De Witt. Este hecho se debe a que las Píldoras De Witt van instantáneamente al origen de la enfermedad, es decir, los Riñones (la mayoría de las píldoras que se alegan son para los riñones, van a los intestinos). Para conservarse en buena salud es necesario cuidarse de los riñones. Es evidente para todos, que si un remedio nunca toca los riñones, no pueden obtenerse resultados beneficiosos tan rápidos ni tan duraderos como con un remedio efectivo que va a los riñones inmediatamente. La fama de las Píldoras De Witt es atribuible a que van directamente a los riñones. Al tomar estas Píldoras la orina cambia a un color azulado barroso. Esto constituye prueba de que las propiedades curativas de estas maravillosas píldoras han pasado en un todo a través de los riñones, los cuales, desde la primera dosis, se están limpiando y purificando de las substancias urinarias venenosas. Luego, pronto se darán Uds. cuenta de que una vez removidos estos venenos pronto desaparecerán el Dolor de Espalda, Reumatismo, Lumbago, Artritis, y demás enfermedades de los Riñones y de la Vejiga.

Se venden en todas las principales farmacias y droguerías; pero si Ud. tiene alguna dificultad en hallarlas pídalas al depósito general.

señores HERMANN & ZELEDON  
San José de Costa Rica

### PARA EL DOLOR DE CABEZA



PIDA  
OBLEAS CEFALICAS  
EN TODAS LAS BOTICAS  
220

### NO SE DEJE MATAR POR SUS RIÑONES



PIDA  
RENALOIDES  
EN TODAS LAS BOTICAS

Anúnciese en este DIARIO  
HOY MISMO

## BLENNORRAGIA, URETRITIS, CISTITIS y afecciones de las VIAS URINARIAS Curadas por la "EUMICTINE"

8 a 12 Cápsulas al día. — Todas Farmacias. D. M. LEPRINCE, 62, Rue de la Tour, PARIS (XV<sup>o</sup>).

Representantes en Centro América: J. PAULY & CO.  
Agentes en Costa Rica: SASSO HNOS.

# HARINA CONDOR

"LA FAMOSA"

PIDALA

A

## JOSE ANDRES CORONADO

TELEFONO 511

325

## Erratas de Imprenta

"Las primeras canas — me decía una vez Juan de Dios Peza, — las primeras canas no me las sacaron las penas, sino los cajistas".

Y realmente; para un poeta, para un novelista, para un periodista, etc., debe ser molesto el encontrar su pensamiento desfigurado o enteramente dislocado por el cambio de una letra o de una sílaba. Y es asunto q' no tiene remedio.

Dícese que un Rey de España tenía empeño en poseer un libro sin erratas, lo que no pudo conseguir, a pesar de ser rey, y reconviene por ello repetidas veces a uno de los más acreditados impresores de la corte, díjole éste un día:

— Señor, ya encontré manera de evitar las erratas.

— ¿Cómo? — preguntó el monarca.

— No imprimiendo ningún libro.

Dejando, pues a un lado la responsabilidad de los señores cajistas, referiré a ustedes unas cuantas erratas que me han llamado la atención.

Se decía en un periódico: "Don Santiago es uno de los principales socios del Casino". Y salió impreso: "Don Santiago es uno de los principales sucios del casino".

En otro periódico quisieron decir: "D. Serafín asustaba por su cara de hombre". Y los cajistas pusieron: "D. Serafín asustaba con su cara de hambre".

"El mundo es muy hablador", escribía un colega al final de un artículo. Y se le imprimió esta frase grotesca: "El mudo es muy hablador".

En otra vez decía: "Siempre los poetas pueden extasiarse ante un lago sereno". Y salió esta exclamación: "¡Siempre los poetas pueden extasiarse ante un lego sereno!"

En cierto párrafo periodístico se quiso decir: "Petra es una

buena moza", y se dijo: "Petra es una buena mona".

Un novelista terminaba un capítulo diciendo: "El pobre Pedro, que tenía fama de buen fotógrafo, se volvió loco". Y le pusieron: "El pobre Perro, que tenía fama de buen fotógrafo, se volvió loco".

En otra ocasión, dijo: "La cara de Juan demostró en ese trance su valor". Y salió impreso: "La cama de Juan demostró en ese trance su valor".

Y en otra vez, donde decía: "D. Mariano, hombre formal, corría con el gasto de la casa", le hicieron decir: "Don Mariano, hombre formal, corría como el gato de la casa".

Un poeta dedicó unos versos "A una boca", y resultaron "A una boba".

Consagró después una oda a un compañero suyo, la que, comenzaba diciendo: "Oh poeta inmortal, yo te saludo". Y salió en estos términos: "Oh poeta inmoral, yo te saludo".

También se quejaba mucho el cronista social de una revista aristocrática. Y con justicia. Hablando de un examen de distinguida profesora, puso: "Lo que más llamó la atención fué la tesis de la sustentante". Y con grande asombro vió impreso: "Lo que más llamó la atención fué la tisis de la sustentante".

En otra vez, tratando de una exposición de pintura, dijo "El famoso pintor Fulano presentó un paisaje de Damasco". Y le pusieron: "El famoso pintor Fulano presentó un paisaje de Dar asco".

Dijo en una de las revistas: "El notable orador X demostró tener mucho tino". Y resultó impreso: "El notable orador X demostró tener mucho vino".

"Elisa fué la reina del baile", exclamó en una crónica social. Y salió en letras de molde: "Elisa fué la ruina del baile".

## VICTOR FABIAN

Representante y Agente de casas extranjeras

TELEFONO No. 817 — APARTADO No. 882

Ha trasladado su oficina a la Avenida Cuarta, ciento cincuenta varas al Oeste de la Central Telefónica, al lado del almacén de los señores A. Borbón y Co.

368

## VENDO

Un automóvil OVERLAND, forma torpedo, en perfecto buen estado, y una volanta aperada con buen caballo y arneses. Todo a precio de ocasión

JOSE GIRALT 45 CARTAGO

## NATIONAL FIRE INSURANCE CO.

OF HARTFORD, Conn U. S. A.

Compañía de seguros contra incenoid

Agentes Generales y Apoderados para Costa Rica

## SASSO HERMANOS

Oficina: Frente al costado Este del Banco de Costa Rica Apartado No. 186 — SAN JOSE, C. R. — Teléfono No. 12

**"LA GEISHA"**

CONFITERIA Y PASTELERIA  
Surtido de Conservas y Licores

**GIRALT & HNS.**

**"LA FERIA"**

GRAN CAFE RESTAURANT  
Conciertos — Esmerado servicio

# LUCKY STRIKE

**1-00**  
EL PAQUETE



**DE 20**  
CIGARRILLOS

345

**EL MINISTRO DE HACIENDA DE VERANEO**

Don Rafael se encuentra en Coronado, disfrutando de las saludables brisas del campo, donde al mismo tiempo trabaja en sus grandes proyectos económicos que en la próxima legislatura serán sometidos a la consideración del Soberano Congreso.

Don Rafael cuando a ratitos viene a su despacho, representa actos sorprendentes de transformismo que le libran de conferencias, entrevistas y pérdida de tiempo. En su despacho siempre hacen antesala numerosos clientes del Estado, pero el señor Ministro apelando a sus recursos artísticos se esfuma maravillosamente sin que nadie se de cuenta de su desaparición.

## ALMANAQUE PARA 1922

Publicado por la

### Imprenta María v. de Lines

ANTORAL, LUNAS, EFEMERIDES, MAREAS del PACIFICO,  
TODO CALCULADO CON EXACTITUD

PREFERIDO POR TODOS

206

Envíe sus órdenes a IMPRENTA MARIA v. de LINES, Ap. 101

### MOVIMIENTO DIARIO

**Nacimientos**

- Ramón, de Oscar Calderón y Carmen Lobo.
- Daisy, de Napoleón Flores y Carlota Villanave.
- María, de Ceslao Saborío y Rosa Montenegro.
- Fernando, de Rafael Solé y Rosa Lippa.
- Antonia, de Jorge Lizano y Narcisca González.
- Ramón Montero.
- Beibe, de Víctor Aguilar y Lidia Rojas.
- Julia Monge.

**Defunciones**

- Nereida Bermúdez, 3 meses, Hospital.

—Adolfo Madrigal, 50 años, San José.

**Pasaportes.**

No hubo.

**Excursión a Limón**

Con motivo de la alta tarifa que en el presente año rige para los trenes especiales, NO CORRERAN los trenes que anuncié para el 14 de enero y 3 de Febrero. — 360.

JOSE ZAMORA BOLANOS

Heredia, enero 9 de 1921.

**EL PRECIO DEL AZUCAR**

En los Estados Unidos se nota un descenso considerable en el precio del azúcar, al extremo de que el azúcar refinado ha bajado a menos de cinco céntimos.

Sin embargo, noticias que últimamente recibimos de Cuba, nos dicen que varias casas alemanas y holandesas por mediación de sus agentes tratan de comprar la mayor parte de la producción, con cuyo dato se cree que el azúcar tenga un alza considerable.

### TEATROS

AMERICA. — Función por la compañía Severini-Cid.

VARIEDADES. — A las 20 y media: Los Sobrinos del Capitán Grant.

TREBOL. — A las 20 y media: fin de la Ciudad Perdida.

MODERNO. — A las 19: Fuerza de la Inocencia.

A las 20: Amor, Sublime Tesoro.

**"CASOS Y COSAS"**

Hemos recibido la atenta circular en que don Rafael Jiménez Gargollo nos comunica la próxima aparición de una gran revista semanal ilustrada, bajo el título de "Casos y Cosas" que se editará en esta capital.

En esta circular y en las advertencias generales adjuntas, se delinea todo un programa para dotar al país de una publicación literaria, científica y artística de una importancia tan grande, como la anunciada.

Damos las gracias por el envío y esperamos que tan noble esfuerzo cristalice pronto y sea coronado por el éxito.

**ENFERMO**

El periodista, General don Rafael Villegas, según se nos ha informado, se encuentra postrado en cama, desde hace algunos días.

### ECONOMIA DE TIEMPO

Cuando piense en ANUNCIOS  
PIENSE EN EL TELEFONO No. **878**

**A. H. GARNIER & CO.**

Todos los Diarios y Revistas a su alcance

363

### PANADEROS!

ACABO DE RECIBIR LA FAMOSA HARINA MARCA EL GREMIO, Y ADEMAS LAS SIGUIENTES: CAPITANA,

ANITA Y ESTRELLA

Las vendo a precios que no admiten competencia

ANTONIO URBANO G.

Ap. 480

SAN JOSE

Tel. 157

342

**GRAN FIESTA EN BARBA**

LOS DIAS 21 Y 22 DE ENERO DE 1922

El sábado 21 a las 16 horas, match de foot-ball dedicado a las honorables familias veraneantes.

A las 19.30, retreta por la Banda de Heredia, pólvora, cenas y variadas diversiones.

EL 22

TURNO A BENEFICIO DEL TEMPLO PARROQUIAL

Ambos días habrá servicio de camiones desde San José.

366.

### W. R. GRACE & CO.

San Francisco - New Orleans - New York - London  
Casas en todos los centros comerciales del mundo

Importadores, Exportadores, Comisionistas, Banqueros

### CAFE

Adelantamos sobre consignaciones de café, y compramos cualquier cantidad de clases de exportación.  
Sírvese enviarnos muestras

**Azúcar, Cacao, Cueros, Maderas, etc.**

Estamos en posición ventajosa para atender a sus consignaciones, o comprar sus productos aquí

### IMPORTACIONES

Debido a numerosas conexiones de nuestra organización en todo el mundo podemos dar a nuestros favorecidos toda clase de facilidades para la importación de cualquier artículo

Agencia de W. R. Grace & Co  
SAN JOSE DE COSTA RICA

Apartado 1076 — PASAJE CENTRAL — Teléfono 769